

WP 600	Art. 7849
WP 900	Art. 7852
WP 1200	Art. 7855
WP 1800	Art. 7858
WP 2500	Art. 7859

D **Gebrauchsanweisung**
Wasserspielpumpe

GB **Operating Instructions**
Fountain Pump

F **Mode d'emploi**
Pompe pour jets d'eau

NL **Gebruiksaanwijzing**
Waterspelpomp

S **Bruksanvisning**
Fontän Pump Set

I **Istruzioni per l'uso**
Pompa per giochi d'acqua

E **Manual de instrucciones**
Bomba para juegos de agua

DK **Brugsanvisning**
Springvandspumpe Sæt

D

GB

F

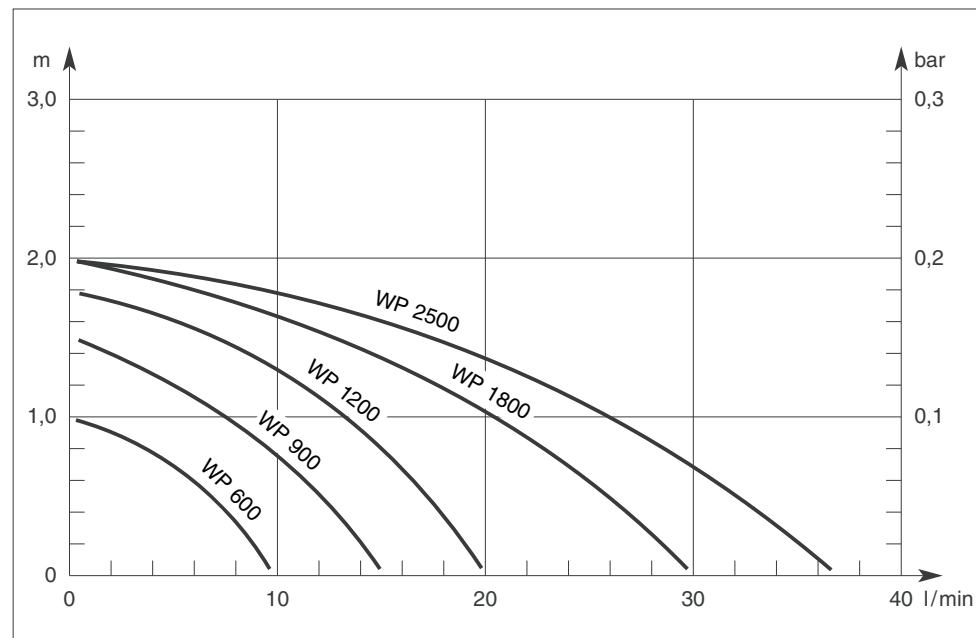
NL

S

I

E

DK



D

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme Ihres Gerätes sorgfältig.

Gebrauchsanweisung Seite 3 - 9

GB

Please read these operating instructions carefully before using the unit.

Operating instructions Page 10 - 15

F

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation de votre pompe.

Mode d'emploi Page 16 - 21

NL

Lees deze gebruiksaanwijzing voor ingebruikname van het apparaat zorgvuldig door.

Gebbruiksaanwijzing Pagina 22 - 27

S

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan Du tar Din GARDENA Pump i bruk.

Bruksanvisning Sida 28 - 33

I

Prima di mettere in uso la nuova pompa, leggere attentamente le istruzioni.

Istruzioni per l'uso pagina 34 - 39

E

Antes de la puesta en marcha del aparato, aconsejamos una atenta lectura del presente manual de instrucciones.

Manual de instrucciones Página 40 - 45

DK

Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt igennem.

Brugsanvisning Side 46 - 51

GARDENA Fountain Pump

WP 600 / WP 900 / WP 1200 / WP 1800 / WP 2500

Welcome to GARDENA aquamotion ...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use the instructions to familiarise yourself with the equipment, the operating controls, their correct use, and the notes on safety.

⚠ For safety reasons, children under 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this pump.

Keep these operating instructions in a safe place.

The Applications Range of Your Pump

Intended purpose

GARDENA Fountain Pumps have been designed for private use. They are not designed for operating watering tools and systems. The pumps may be used indoors as well as outdoors.

Attention

⚠ GARDENA Fountain Pumps have not been designed for constant use in the industrial sector. Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive substances (e.g. petrol, petroleum, nitro thinner) as well as salt-water or food / drinking water must not be pumped.

For Your Safety

Operating the Pump

The pump should be operated via a residual current device with a residual current rating of ≤ 30 mA (DIN VDE 0100-702 and 0100-738). The pump must be placed on solid, even ground. Please ask your electrician for his advice.

Mains power cables

Mains power cables should not have a smaller cross-section than a rubber sheathed cable of the designation H05 RNF. Extension cables must meet the requirements of DIN VDE 0620.

For Austria

In Austria power cables should correspond to ÖVE-EM 42, T 2 (2000)/1979 § 22 according to § 2022.1. According to this standard pumps used in swimming pools and ponds should only be operated via an isolating transformer. Please contact your electrician.

For Switzerland

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual-current device.

Visual check

Before operating the pump, look to see if there is any damage of the pump (esp. regarding power cable and plug). A damaged pump must not be used. In case of damage, please have the pump checked by our GARDENA Service Centre or by an authorised electrician.

Check line voltage

Check line voltage. Data indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

Do not operate pump when there are people in the water

The pump must not be operated when there are people in the water.

Swimming pools and garden ponds

Swimming pools and garden ponds should be designed according to international and national design regulations. Please consult a professional electrician.

Do not use power cable to carry the pump

Do not use the power cable to carry the pump or to pull the plug out of the socket. Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.

Disconnect plug

Please unplug the pump after operation and before carrying out any maintenance works.

Temperature of the liquid used

The temperature of the liquid used must not be below 4 °C or above 35 °C.

Wear and reduced output

Sand and other abrasive substances in the liquid cause increased wear and reduce the output of the pump.

Observe local noise prevention regulations

Please observe the local noise prevention regulations.

Applications: Examples – System extensions – Product Recommendations

Water jets for 26.5 mm (G 3/4) thread connections

→ Example for application:
Water jets may be integrated into water features.

Model	Art. No.	Cascade	Water Bell	Foaming Jet Spray	Water Fleur-de-Lis	Water-fall	Cascade Rotating
		7814*	7816	7818	7820	7822	7823
WP 600	7849	×	×	×	—	—	—
WP 900	7852	×	×	×	—	×	×
WP 1200	7855	×	×	×	×	×	×
WP 1800	7858	×	×	×	×	×	×
WP 2500	7859	×	×	×	×	×	×

* contained in delivery volume

Adaptable lamps

→ Example for application:
Underwater lighting of water jets and pond edges.

→ Products:
GARDENA Underwater Light Art. No. 7951
GARDENA lightline Transformers

Light / Fountain Nozzle

→ Example for application:
For installation in ponds and fountains.

→ Product:
GARDENA Light/Fountain Nozzle Art. No. 7953

Remote control

→ Example for application:
For operating water jets from the comfort of your patio or your living room.

→ Products:
GARDENA Remote Control Set Art. No. 7874
GARDENA Remote Control Socket Art. No. 7875

Pond aeration

→ Example for application:
To aerate the pond.

→ Product:
GARDENA Pond Aerator Art. No. 7936

Filling the filter tank with zeolith

Zeolith fulfils the following functions:

- Filters the water (→ protection for the pump).
- Bonds with excessive nutrients and causes their decomposition by bacteria (→ Ion exchange and the bonding of e.g. nitrate).
- Helps to keep the pond clean and maintain the biological balance.
- Provides stability for the pump.

GARDENA Zeolith, 1 l Art. No. 7914
GARDENA Zeolith, 5 l Art. No. 7915

Note:

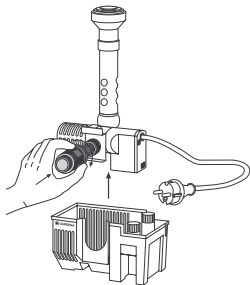
To ensure the zeolith functions correctly, we recommend you replace or clean it every 6 months (e.g. in salt water).

Information

- Always unplug the pump first before working on it.
- Before assembling system extensions first unscrew the pre-assembled cascade and if necessary also the telescopic tube of the pump and then screw one of the water jets on again (→ the ball-and-socket joint ensures that the water jet is vertical).
- Follow the Safety and Assembly Information attached to the operating instructions.

Operation

Installing the pump



1. Remove the pump from the filter basket and screw the regulator supplied onto the second opening of the pump up to the limit stop (→ max. delivery capacity on the vertical outlet). Then replace the pump in the filter basket.
2. Put the pump on a stable base to ensure that the upper edge of the filter tank is completely immersed in water.

Pay attention to minimum water depth

Please note the maximum submersion depth (see "Technical Data").

Starting the pump

Connect the power cable to a 230 V AC socket.

⚠ Caution! Pump will start running immediately!

Avoid dry operation

Avoid dry operation of the pump as dry running will produce undesirable heat and destroy the pump.

Horizontal or second outlet

- Loosen the regulator by turning it anti-clockwise until you achieve the desired water flow from the vertical pipe of the fountain/water feature. The narrow, light grey ring makes it easy to screw on another drawing point (e. g. for a stream).
- You may connect other terminals to the second outlet. For example, a separately installed water jet may be operated via the GARDENA Fountain/Light Bracket, Art. No. 7886. If necessary fix the light jet base with two screws.

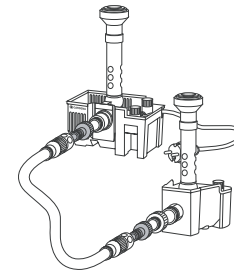
Information:

This significantly reduces the volume of the vertical water jet.

- If the max. delivery capacity of the second outlet is to be used then the vertical outlet should be closed with the end cap supplied.

Example:

Hose pipe connection with the GARDENA light jet base
We recommend the use of a 3/4" (19 mm) GARDENA pond hose pipe, Art. No. 7895, connected to with the GARDENA "Profi" Maxi-Flow-System with Tap Connector (Art. No. 2801 and 2802) and the GARDENA "Profi" Maxi-Flow-System Hose connectors (Art. No. 2817).



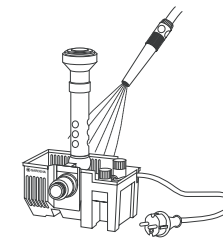
Care instructions

Cleaning the filter tank

Filter tank and pump should be free from dirt particles!

How to clean:

- Disconnect the plug!
- Remove the pump from the water.
- If necessary remove the gravel.
- Clean the pump and the filter using a water jet.
- If there are deposits of dirt inside the pump then dismantle the casing (→ see „Dismantling“) and carefully clean the interior fittings with water.

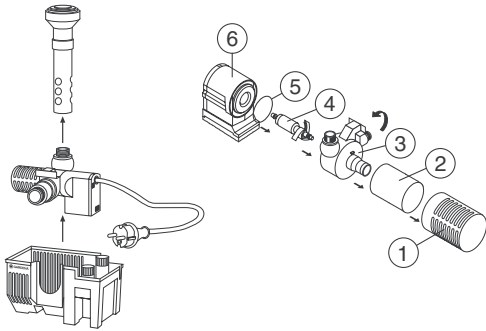


Information: Do not use any hard objects or strong detergents!

Blocked feed impeller

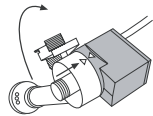
If the feed impeller becomes blocked, the pump and the filter should be cleaned (see above).

Dismantling



1. Disconnect the plug!
2. Remove the pump from the water.
3. If necessary remove the gravel.
4. Pull the pump pointing vertically upwards out of the filter tank.
5. Pull the suction filter casing ① forwards and remove it.
6. Remove the foam filter ② from the suction piece of the pump.
7. Turn the pump casing ③ to the left to the limit stop and then pull it straight towards the front and remove it! Do not tilt!
8. Pull the feed impeller ④ out of the motor casing ⑥.

- Then assemble all the fittings reversing the order and direction in which they were dismantled. Please take care that the seal ring ⑤ is properly re-fitted.



- Make sure while assembling that you attach the pump casing with the pressure joint being cated, press it firmly and then turn it straight to the right.
- Observe the markings.

Storage

Where to store



⚠ The pump should be stored out of the reach of children.

1. Remove the pump from the pond and store away from frost before the first frost sets in.
2. Clean and check the pump carefully.
3. Store the pump in a container filled with water.
The mains plug must not be submerged.

Complaints / Repairs

A decrease in the performance of the pump (height of fountain de-creases) may be caused by a dirty filter.

- Clean the filter if necessary.

If you have any problems with your Fountain Pump, please contact our Service or return the defective unit together with a short description of the problem – in case of guarantee, with the warranty card duly completed and signed – postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

Technical Data

Type	WP 600	WP 900	WP 1200	WP 1800	WP 2500
Art. No.	7849	7852	7855	7858	7859
Rated power	5 W	10 W	15 W	25 W	28 W
Flow	10 l/min	15 l/min	20 l/min	30 l/min	37 l/min
Max. delivery head	1.0 m	1.5 m	1.8 m	2.0 m	2.0 m
Max. submersion depth	1.0 m	1.0 m	2.0 m	2.0 m	2.0 m
Power cable	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Fitting	H05 RNF 26.5 mm (G 3/4)- male thread	H05 RNF 26.5 mm (G 3/4)- male thread	H05 RNF 26.5 mm (G 3/4)- male thread	H05 RNF 26.5 mm (G 3/4)- male thread	H05 RNF 26.5 mm (G 3/4)- male thread
Max. media temperature	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Mains voltage	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V
Frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Noise level $L_{WA}^{1)}$	48 dB (A)	48 dB (A)	48 dB (A)	49 dB (A)	49 dB (A)

1) Measuring method according to EN 60335-1

Service

Warranty

GARDENA guarantees this product for 3 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

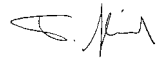
- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

The feed impeller is a wearing part and is not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Fountain Pump, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

D Produkthaftung	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.
GB Product Liability	We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.
F Responsabilité	Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.
NL Productaansprakelijkheid	Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.
S Produktansvar	Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.
I Responsabilità del prodotto	Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.
E Responsabilidad de productos	Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.
DK Produktansvar	Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

D EU-Konformitätserklärung MaskinenVerordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	Bezeichnung der Geräte: Wasserspielpumpen Description of the units: Fountain Pumps Désignation du matériel: Pompes pour jets d'eau Omschrijving van de apparaten: Waterspelpompen Produktbeskrivning: Fontän Pump Set Descrizione dei prodotti: Pompe per giochi d'acqua Descripción de la mercancía: Bombas para juegos de agua																																				
GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	Beskrivelse af enhederne: Springvandspumpe																																				
F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.	<table border="0"> <tr> <td>Typ:</td> <td>WP 600</td> <td>Art.-Nr.:</td> <td>7849</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td></td> <td>Art. No.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>WP 900</td> <td>Référence :</td> <td>7852</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td></td> <td>Art. nr.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>WP 1200</td> <td>Art.n.r. :</td> <td>7855</td> </tr> <tr> <td>Modello:</td> <td></td> <td>Art. :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo:</td> <td>WP 1800</td> <td>Art. Nº:</td> <td>7858</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td></td> <td>Varenr. :</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>WP 2500</td> <td></td> <td>7859</td> </tr> </table>	Typ:	WP 600	Art.-Nr.:	7849	Type:		Art. No.:		Type:	WP 900	Référence :	7852	Type:		Art. nr.:		Type:	WP 1200	Art.n.r. :	7855	Modello:		Art. :		Tipo:	WP 1800	Art. Nº:	7858	Type:		Varenr. :			WP 2500		7859
Typ:	WP 600	Art.-Nr.:	7849																																		
Type:		Art. No.:																																			
Type:	WP 900	Référence :	7852																																		
Type:		Art. nr.:																																			
Type:	WP 1200	Art.n.r. :	7855																																		
Modello:		Art. :																																			
Tipo:	WP 1800	Art. Nº:	7858																																		
Type:		Varenr. :																																			
	WP 2500		7859																																		
NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.	<table border="0"> <tr> <td>EU-Richtlijnen:</td> <td>98/37/EC</td> </tr> <tr> <td>EU directives:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Directives européennes :</td> <td>89/336/EC</td> </tr> <tr> <td>EU-richtlijnen:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EU direktiv:</td> <td>73/23/EC</td> </tr> <tr> <td>Directive UE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Normativa UE:</td> <td>93/68/EC</td> </tr> <tr> <td>EU Retningslinier:</td> <td></td> </tr> </table>	EU-Richtlijnen:	98/37/EC	EU directives:		Directives européennes :	89/336/EC	EU-richtlijnen:		EU direktiv:	73/23/EC	Directive UE:		Normativa UE:	93/68/EC	EU Retningslinier:																					
EU-Richtlijnen:	98/37/EC																																				
EU directives:																																					
Directives européennes :	89/336/EC																																				
EU-richtlijnen:																																					
EU direktiv:	73/23/EC																																				
Directive UE:																																					
Normativa UE:	93/68/EC																																				
EU Retningslinier:																																					
S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intyggar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.	Anbringningsår der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår : Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : CE-Mærkningsår : 1999																																				
I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.	 Thomas Heini																																				
E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.	Ulm, den 01.06.1999 Ulm, 01.06.1999 Fait à Ulm, le 01.06.1999 Ulm, 01-06-1999 Ulm, 1999.06.01. Ulm, 01.06.1999 Ulm, 01.06.1999 Ulm, 01.06.1999																																				
DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.	Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Teknisk direktør																																				

Deutschland

GARDENA Holding AG
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar - Buenos Aires

Australia

NYLEX Consumer Division
76-88 Mills Road
P.O. Box 722
Braeside 3195
Melbourne, Victoria

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет.4
София 1797

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Av. 12 bis Calle 16 y 18,
Bodegas Keith y Ramirez
San José

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. – 194 00
Industrial Area Koropi
Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

GARDENA, Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Diş Ticaret Müessesilik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7849-20.960.05/0031
© GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>